



XVII Suomalais-venäläinen kulttuurifoorumi
”Lapset ja nuoret kulttuurin voimavarana”
30.9.–1.10.2016 Tampere

Ohjelma

Torstai 29.9. saapumispäivä	
n. 19 alkaen	Venäläisten osallistujien saapuminen Tampereelle.
	Venäläisten osallistujien majoittuminen ja ilmoittautuminen foorumiin. Sokos Hotel Ilves (Hatanpään Valtatie 1) www.sokoshotels.fi/ru/tampere/solo-sokos-hotel-torni-tampere ja Sokos Hotel Torni Tampere (Ratapihankatu 43) www.sokoshotels.fi/ru/tampere/sokos-hotel-ilves
	Osa suomalaisista osallistujista saapuu Tampereelle
20.00 alkaen	Illallinen hotelleissa (lisämaksullinen)
Perjantai 30.9. ensimmäinen foorumipäivä	
7.00-	Aamiainen hotelleissa
Aamulla	Osa suomalaisista osallistujista saapuu Tampereelle
9.30-	Ohjattu siirtyminen kävellen foorumin tapahtumapaikalle Tampere-taloon Lähtö hotelli Ilveksen ja hotelli Torni Tampereen edestä
9.00–10.00	Suomalaisten foorumiosallistujien ilmoittautuminen Tampere-talossa Pienen salin lämpiö 2, 2. krs (Yliopistonkatu 55)
10.00–11.30	XVII Suomalais-venäläisen kulttuurifoorumin avajaisistunto , Tampere-talo, Pieni sali, 2 krs. (Yliopistonkatu 55) Kulttuuriesitys: Kulttuuriosuuskunta Uulun Biisinikkarit-orkesteri esittää lasten kanssa tehtyjä lauluja Puheenjohtajat: Opetus- ja kulttuuriministeriön ylijohtaja Riitta Kaivosoja ja Kižin Valtiollisen historiallis-arkkitehtuurisen ja etnografisen museo-luonnonpuiston johtaja Elena Viktorovna Bogdanova <ul style="list-style-type: none"> Tampereen kaupungin pormestarin Anna-Kaisa Iksen tervehdys Opetus- ja kulttuuriministeriön kansliapäällikkö Anita Lehikoisen puheenvuoro Venäjän varakulttuuriministeri Alla Jurjevna Manilovan puheenvuoro Keskustelu: Luovat lapset ja visio huomista Moderaattorina Taiteen edistämiskeskuksen johtaja Minna Sirnö . Keskustelijoina kirjailija, akateemikko Hannu Mäkelä ja Venäläisen museon museopedagogiikan ja lasten luovan toiminnan keskuksen johtaja, professori, ansioitunut kulttuurityöntekijä Boris Andrejevitsj Stoljarov .
12.00–14.00	Lounas

	Tampere-talo: Ravintoa Fuuga, 2.krs ja Ravintola Duuri, 3.krs
14.00–17.00	<p><u>Rinnakkaiset tapahtumat:</u></p> <p>Alakohtaiset seminaarit/tapaamiset:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ala A) Teatteri ja nukketeatteri Opus 4, 2. krs • Ala B) Museoala, korjausrakentaminen ja arkkitehtuuri Riffi, 2. krs • Ala C) Musiikki- ja tanssiala Sopraano, 2. krs <p>Kahdenkeskiset neuvottelut (erillinen aikataulu) Duetto 1 (2. krs), Opus 2-3 (2. krs) ja VIP-huone (3. krs)</p> <p>Ideasta hankkeeksi - neuvontaa kulttuurihankkeiden toteuttamisesta, Hankeneuvojina Marianne Möller ja Irina Kizilova Puistolämpio 2, 2. krs, ajanvaraus foorumi-infosta</p> <p>Taide- ja hyvinvointi-info, Taiteen edistämiskeskus Puistolämpio 2, 2. krs Asiantuntijana taiteen ja hyvinvoinnin läänintaiteilija Arttu Haapalainen</p> <p>Opastettu kiertojelu suomeksi ja venäjäksi 14.00–16.00 Lähtö Tampere-talon edestä klo 14 Vaihtoehtoiset tutustumiskohteet kiertojelulla:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uusi ja erilainen Lenin-museo • Finlaysonin tehdasalue ja lastenkeskus Rulla <p>15.30–17.00 Kahvitarjoilua, ravintola Fuuga, 2 krs.</p>
17.00-	Ohjattu siirtyminen kävellen hotelleihin, lähtö Tampere-talon edestä
18.15	Kuljetukset Ilves ja Tornio Tampere hotelleista Tampere-talolle
19.00	<p>Tampere Filharmonian konsertti Tampere-talo, Iso sali (liput jaetaan 1. krs palvelupisteessä)</p> <p>kapellimestari: Santtu-Matias Rouvali piano: Kit Armstrong <i>Modest Musorgski: Näyttelykuvia (sov. ork. Maurice Ravel)</i> <i>Wolfgang Amadeus Mozart: Konsertto pianolle ja orkesterille nro 23</i> <i>A-duuri KV 488</i> <i>Antonín Dvorák: Sinfonia nro 8 G-duuri, op. 88 "Englantilainen"</i></p>
	Tampereen kaupungin ja Pirkanmaan liiton vapaamuotoinen vastaanotto Tampere-talo, Pienen salin lämpio ja Puistolämpio 2, 2. krs
22.30, 23.00	Kuljetukset hotelleihin Ilves ja Tornio Tampere
Lauantai 1.10. toinen foorumipäivä	
7.00-	Aamiainen hotelleissa
8.30-	Siirtyminen kävellen foorumin tapahtumapaikalle Tampere-taloon
	<p><u>Rinnakkaiset tapahtumat jatkuvat:</u></p> <p>Pääteemaseminaari Lasten- ja nuorten kulttuuri Suomessa ja Venäjällä I osa Tampere-talo, Pieni sali, 2. krs</p> <p>Alakohtaiset seminaarit</p>

<p>9.00–12.00</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ala D) Visuaaliset taiteet: ”Katutaide Suomessa ja Venäjällä tänään” Opus 4, 2. krs • Ala E) Kirjallisuus- ja kirjastoyhteistyö Sopraano, 2. krs <p>Kahdenkeskiset neuvottelut Duetto 1 (2. krs), Opus 2-3 (2. krs) ja VIP-huone (3. krs)</p> <p>Ideasta hankkeeksi - neuvontaa kulttuurihankkeiden toteuttamisesta, Hankeneuvojina Marianne Möller ja Irina Kizilova Puistolämpö 2, 2. krs, ajanvaraus foorumi-infosta</p> <p>Taide- ja hyvinvointi-info, Taiteen edistämiskeskus Puistolämpö 2, 2. krs Asiantuntijana taiteen ja hyvinvoinnin läänintaiteilijat Arttu Haapalainen ja Pauliina Lapio</p>
<p>12.00-13.00</p>	<p>Oheisohjelma: Ohjattu tutustuminen suomalais-venäläiseen muraaliin Lähtö Tampere-talon edestä klo 12.00 P-Tampere-talo, Åkerlundinkatu 4</p>
<p>12.00–14.00</p>	<p>Lounas Tampere-talo: Ravintoa Fuuga, 2.krs ja Ravintola Duuri, 3.krs</p>
<p>13.00</p>	<p>Oheistapahtuma: Nukketeatteri Taiga-Matto: Lumityttö – tarina lumesta ja unelmista. Marionettiesitys koko perheelle Sonaatti 1, 0 krs <i>Tuotettu yhteistyössä Cultura-säätiön ja Tampere-talon kanssa</i></p>
<p>13.30</p>	<p>Ohjattu siirtyminen Monitoimitalo 13, pääteemaseminaari Lasten- ja nuorten kulttuuri Suomessa ja Venäjällä jatkuu siellä Lähtö Tampere-talon edestä</p>
<p>14.00–16.30</p>	<p><u>Rinnakkaiset tapahtumat jatkuvat:</u></p> <p>Pääteemaseminaari lasten- ja nuortenkulttuuri Suomessa ja Venäjällä II osa Huomioi paikka: Monitoimitalo 13, Wivi Lönn -sali, 4. krs, Satakunnankatu 13, sisäänkäynti Pellavatehtaankadulta</p> <p>Alakohtaiset seminaarit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ala F) Koulutusyhteistyö ja -hankkeet, Taide ja hyvinvointi tietoisuus Opus 4, 2. krs - Ala G) Ystävyykskaupunkitoiminta, festivaalit ja matkailu Sopraano, 2. krs <p>Kahdenkeskiset neuvottelut Duetto 1 (2. krs), Opus 2-3 (2. krs), VIP-huone (3. krs) ja Riffi (2. krs)</p> <p>Ideasta hankkeeksi - neuvontaa kulttuurihankkeiden toteuttamisesta, Hankeneuvojina Marianne Möller ja Irina Kizilova Puistolämpö 2, ajanvaraus foorumi-infosta</p> <p>Opastettu kiertoaajelu suomeksi ja venäjäksi 14.00–16.00 Lähtö Tampere-talon edestä klo 14 Vaihtoehtoiset tutustumiskohteet kiertoaajelulla:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uusi ja erilainen Lenin-museo • Finlaysonin tehdasalue ja lastenkeskus Rulla <p>15.30–16.30 Kahvitarjoilua, ravintola Fuuga, 2. krs</p>
<p>15.00</p>	<p>Nukketeatteri Taiga-Matto: Villisorsan muna - siperialaista kansanperinnettä mukaileva kansansatu Sonaatti 1, 0 krs <i>Tuotettu yhteistyössä Cultura-säätiön ja Tampere-talon kanssa</i></p>

16.30–17.30	<p>Päätösistunto Pieni sali, 2. krs</p> <p>Puheenjohtajat: Opetus- ja kulttuuriministeriön ylijohtaja Riitta Kaivosoja ja Kižin Valtiollisen historiallis-arkkitehtuurisen ja etnografisen museo-luonnonpuiston johtaja Elena Bogdanova</p> <ul style="list-style-type: none"> • Venäjän federaationeuvoston Sosiaalipolitiikan komitean ja federaationeuvoston Suomen parlamentin ystävyysryhmän jäsenen Ljudmila Pavlovna Kononovan tervehdys • Onnistuneiden foorumihankkeiden esittelyt <ul style="list-style-type: none"> ○ Suomesta: Anne-Mari Kivimäki, Folk Extreme ry ○ Venäjältä: Elena Nikolaevna Lomshina, Suomalais-ugrilaisen kulttuurin tutkimuslaboratorion johtaja • Venäjän ulkoministeriön humanistisen yhteistyön ja ihmisoikeuksien osaston varajohtaja Mihail Horevin puheenvuoro • Suomen ulkoministeriön puheenvuoro, suurlähettiläs Mikko Hautala • Vuoden 2017 kulttuurifoorumi-isännän Pietarin kaupungin tervehdys: Pietarin kulttuurikomitean varapuheenjohtaja Aleksandr Nikolajevitš Voronko <p>Musiikkiesitys Anne-Mari Kivimäki ja Palomylly</p>
17.30-	Ohjattu siirtyminen kävellen hotelleihin
18.45-	Kuljetukset Ilves ja Torni Tampere hotelleista Museokeskus Vapriikkiin Hotelli Ilves klo 18.45, Hotelli Torni Tampere klo 19.00
19.30-	Tampereen kaupungin vastaanotto ja kulttuuriohjelmaa Museokeskus Vapriikki, Tampellan alue, Alaverstaanraitti 5 Esiintymässä Sorin Sirkus ja instrumentaaliyhtye Rakka
21.30, 22.00	Kuljetukset hotelleihin Ilves ja Torni Tampere
Sunnuntai 2.10. Kotiinlähtö	
7.00-	Aamiainen hotelleissa
9.00	Venäläiset ja suomalaiset osallistujat lähtevät kotimatalle

Näyttelyt:

Komilaislasten piirustusnäyttelyssä "Minulla on onnea".

Tampere-talon aula.

Näyttely on syntynyt Suomi-Venäjä-Seuran Pudasjärven osaston ja Komin Vylgortin kylän Lasten taidekoulun foorumiyhteistyön tuloksena.

Suomalaiset Siperiassa -valokuvanäyttely

Tampere-talon aula

Näyttely on osa Suomi-Venäjä-Seuran Hervannan osaston ja OOO Teamin foorumihankkeetta.

Jussi Lahtinen taidegrafiikkaa "Metropolis-teossarja"

Tampere-talo Puistolämpö, 2. krs

Terveiset Viipurista -postikorttinäyttely

Museokeskus Vapriikki, Alaverstaanraitti 5

Näyttely pohjaa Postimuseon ja Viipurin kulttuurihistoriallisen museokeskuksen foorumihankkeeseen.